

**4.** Sections 4 et 4.1 are revoked.

**5.** Section 5 is amended by substituting the following for the first and second paragraphs:

“The portion attributable to the dwelling equals the proportion of rent at the end of the lease with respect to revenues.

If capital expenditures, operating expenditures, arising from a new service, accessory or dependency, fuel costs or taxes for services apply only to certain dwellings, proportions are determined in relation to the rents and estimated rents of the dwellings benefiting from that service, accessory or dependency.”.

**6.** Section 8 is amended by substituting “the 12-month period preceding the period for which the rent is to be determined” for “period considered”.

**7.** Section 9 is amended by substituting “the 12-month period preceding the period for which the rent is to be determined” for “period considered” in paragraph 1.

**8.** This Regulation is amended by inserting of the following after section 12:

“**12.1** Where the rent to be determined or adjusted is that of land intended for installation of a mobile home, the tribunal takes into account the variation in the cost of snow removal during the year preceding the reference period and that during the reference period.”.

**9.** Section 14 is revoked.

**10.** This Regulation is amended by adding of the following after section 18:

“**19.** In spite of section 1, the reference period for insurance, capital expenditures and operating expenditures, arising from a new service, accessory or dependency, for leases whose rents are to be determined or adjusted for the period beginning between 2 April 1998 and 1 April 1999, is from 1 April 1997 until 31 December 1997.

**20.** Applications to determine or adjust rent for a period beginning before 2 April 1998 are subject to the rules in effect prior to 1 January 1998.”.

**11.** This Regulation comes into force on 1 January 1998.

1879

Gouvernement du Québec

**O.C. 1514-97, 26 November 1997**

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2)

**Environmental impact assessment and review  
— Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting environmental impact assessment and review

WHEREAS under paragraph *a* of the first paragraph of section 31.9 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), the Government may make regulations on the matters mentioned therein;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act, a draft Regulation to amend the Regulation respecting environmental impact assessment and review was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 May 1997 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 60 days following its publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting environmental impact assessment and review with a technical amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of the Environment and Wildlife:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting environmental impact assessment and review, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Regulation  
respecting environmental impact  
assessment and review**

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31.9, 1st par., subpar. *a*)

**1.** The Regulation respecting environmental impact assessment and review (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r. 9), amended by the Regulations made by Orders in Council 1002-85 dated 29 May 1985, 879-88 dated 8 June 1988, 586-92 dated 15 April 1992, 1529-93 dated 3 November 1993, 101-96 dated 24 January 1996 and 1310-97 dated 8 October 1997, is further amended by

inserting the following after the second paragraph of section 2:

“The projects listed in subparagraphs *a* and *b* of this section do not include wildlife development projects prepared with a view to conserving the biodiversity of a site, except if they must be carried out, wholly or partially, with dredged sediments not originating at the site.”.

**2.** The provisions of section 1 of this Regulation also apply to any wildlife development project already presented to the Minister of the Environment and Wildlife for which the impact assessment statement was not made public, pursuant to section 31.3 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), before the date of coming into force of this Regulation.

**3.** This Regulation applies in particular to immovables comprised in reserved areas and agricultural zones established in accordance with the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (R.S.Q., c. P-41.1).

**4.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1880

Gouvernement du Québec

## O.C. 1515-97, 26 November 1997

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

### Wildlife habitats — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting wildlife habitats

WHEREAS sections 128.1, 128.6 and 128.18 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) empowers the Government to make regulations on the matters mentioned therein;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting wildlife habitats was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 May 1997 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting wildlife habitats without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of the Environment and Wildlife:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting wildlife habitats, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Regulation respecting wildlife habitats

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1, ss. 128.1, 128.6 and 128.18)

**1.** The Regulation respecting wildlife habitats, made by Order in Council 905-93 dated 22 June 1993 and amended by the Regulation made by Order in Council 102-96 dated 24 January 1996, is further amended by inserting the following Division after section 48:

### “DIVISION X.1 STANDARDS RELATING TO MAINTENANCE ACTIVITIES ON WILDLIFE DEVELOPMENT PROJECTS IN AQUATIC ENVIRONMENTS

**48.1** The prohibition set forth in section 128.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife to carry on, in a wildlife habitat, an activity likely to alter any biological, physical or chemical component peculiar to the habitat of the animal or fish concerned does not apply to a person who carries on maintenance activities on wildlife development projects in aquatic environments where the following conditions are met:

(1) the wildlife development has already been authorized by the Minister;

(2) the conditions of the authorization are respected; and

(3) in a case where such maintenance activities are carried out on a dike, measures will be taken to ensure that the vegetation is restored or maintained.”.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1881